



ALPHA

MANUEL D'UTILISATION

INTRODUCTION

En premier lieu, laissez-nous vous remercier pour l'achat d'un ascenseur d'escaliers de chez Lehner et nous vous souhaitons la bienvenue parmi nos nombreux clients satisfaits. Nos ascenseurs d'escaliers sont des moyens de transports fiables, connus depuis plus de 30 ans et se distinguent par une adaptation individuelle aux spécificités structurelles.

L'ascenseur d'escaliers *Alpha* représente une nouvelle génération d'élévateurs à plate-forme, équipés d'un système d'entraînement qui a fait ses preuves.

Fonctionnement silencieux, entretien réduit, utilisation simple et adaptation individuelle aux spécificités structurelles sont les points forts de l'ascenseur d'escaliers *Alpha*.

Veillez lire attentivement cette notice d'utilisation, vous n'en serez que plus satisfait et ce pour longtemps. Outre des explications sur son fonctionnement, vous y trouverez également des conseils de sécurité.

En vous servant de ce manuel, vous bénéficierez de la longue expérience de notre société en matière d'élévateurs. Si vous entretenez correctement votre élévateur et si vous le faites réviser par une entreprise spécialisée selon la périodicité indiquée, vous disposerez d'un élévateur fiable, pour longtemps. Notre société vous propose un programme d'entretien complet et parfaitement adapté à votre installation. Profitez de l'expérience du fabricant pour obtenir de votre élévateur une efficacité maximale.

Conservez cette notice d'utilisation pour tout usage ultérieur.

Notre société rejette expressément toute responsabilité pour les pannes résultant du non-respect de cette notice ou d'une mauvaise manipulation. Toute réparation de ce type effectuée par notre personnel sera facturée, même pendant la période de garantie.

Avant d'utiliser le lift, nous attirons votre attention sur les instructions suivantes afin de vous garantir une utilisation correcte et sûre :

- L'installation et l'entretien doivent uniquement être effectués par une entreprise reconnue par Lehner Liftechnik.
- Le transport est prévu pour une personne à la fois. Celle-ci doit connaître les particularités du lift.
- Utiliser la ceinture de sécurité pendant le déplacement
- Avant de démarrer avec le lift, assurez-vous que le siège pivotant soit bloqué en position de marche et que vous soyez assis correctement.
- Lors du déplacement, toujours regarder dans la direction où vous allez.
- Ne pas laisser des enfants jouer avec le lift.
- Le siège n'est pas conçu pour le transport de marchandises.
- Avant de déplacer le lift en direction amont ou aval, n'oubliez pas de vérifier que l'escalier soit libre.
- Ne pas utiliser le lift en cas d'incendie.
- Lorsque le lift n'est pas utilisé, veuillez verrouiller celui-ci avec la clé et stockez celle-ci dans un endroit sûr !

Ce lift d'escaliers répond aux critères de sécurité suivants :

Frein de sécurité en cas de survitesse

Contacts de sécurité sur le côté et le dessous du lift

Contact de sécurité dans l'accoudeur

Interrupteur à clé sur l'accoudeur et les stations de rappel

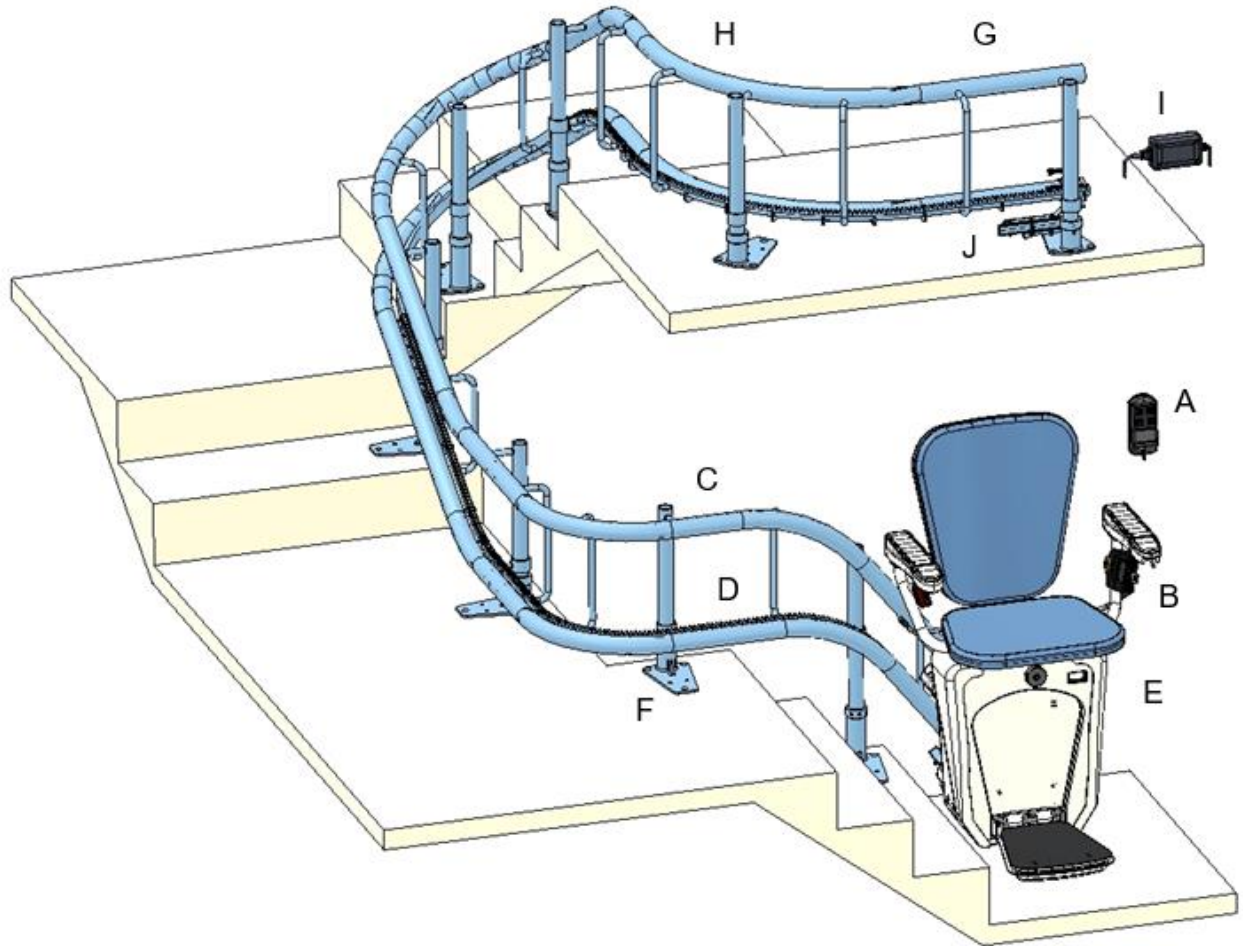
Démarrage différé afin d'éviter un accident en cas de fausse manoeuvre

Frein moteur

CONTENU

1	Schéma d'installation.....	1
2	Paramètres techniques	2
3	Aperçu du fonctionnement du siège.....	3
4	Descriptif des commandes	4
4.1	Commande standard	4
4.2	Commande en cas de siège pivotant automatique.....	5
5	Utilisation du siège.....	6
5.1	Appeler et envoyer le siège	7
5.2	Siège pivotant manuel.....	8
5.3	Siège pivotant automatique.....	9
5.4	Arrêt intermédiaire avec siège pivotant automatique	9
6	Rail relevable.....	10
6.1	Monter sur l'arrêt supérieur	10
6.2	Descendre de l'arrêt supérieur.....	10
6.3	Déverrouillage d'urgence de rail relevable.....	11
7	Roue de secours.....	12
8	Dérangement et recherche de pannes.....	13
9	Charge des Batteries	14
10	Entretien.....	14
11	Annexe.....	15
11.1	Livret d'entretien.....	15

1 SCHEMA D'INSTALLATION



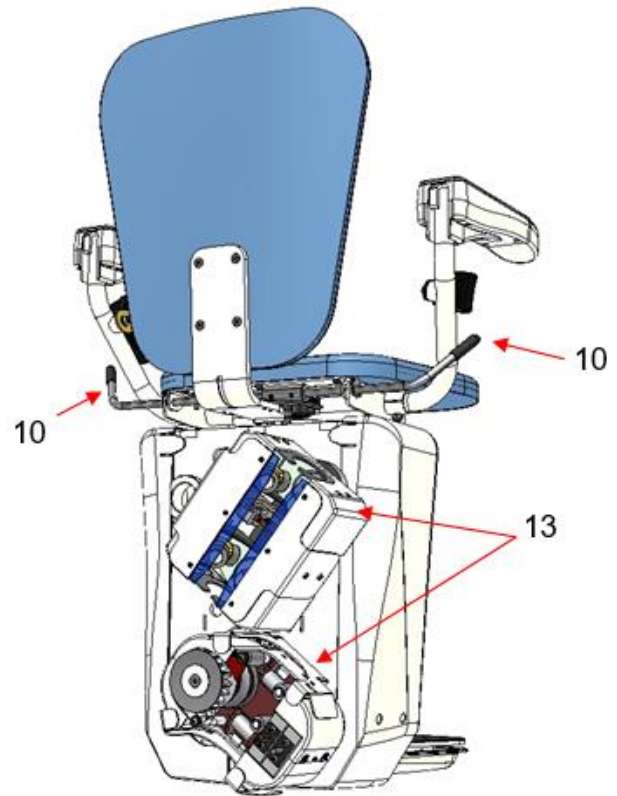
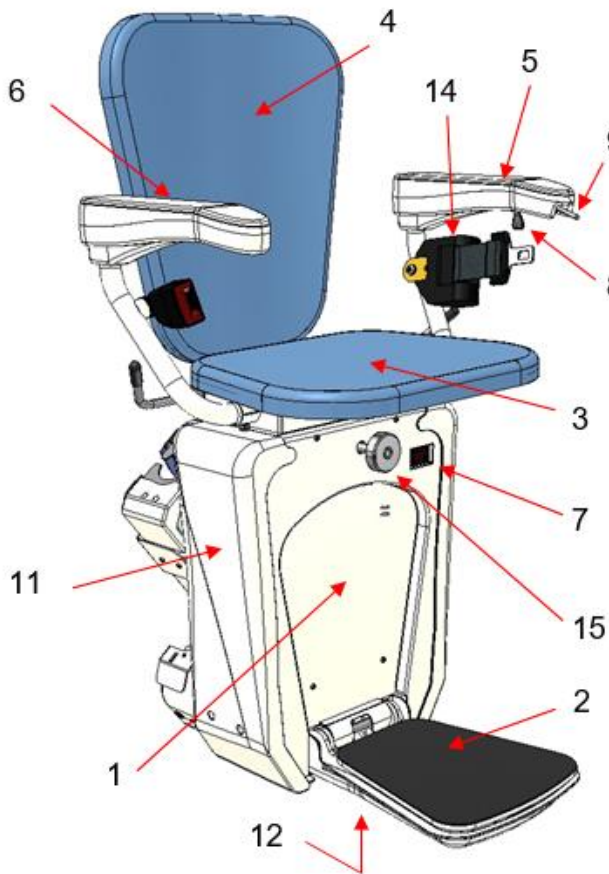
- A) Station de rappel
- B) Ceinture de sécurité
- C) Rail supérieur
- D) Rail inférieur
- E) Arrêt inférieur

- F) Pilier de fixation du rail
- G) Arrêt supérieur
- H) Courbe de parking horizontale
- I) Chargeur de batteries
- J) Point de charge supérieur

2 PARAMÈTRES TECHNIQUES

Utilisation	Privée ou publique
Charge utile	Standard 130 kg (par Option 145 kg)
Dimension du siège	460 x 326 mm
Vitesse	0,11 m/s aux parties droites 0,06 m/s aux courbes
Inclinaison du rail	0° à 52°
Système d'entraînement	Crémaillère
Système de commande	A pression continue - Joystick sur l'accoudoir et station d'appel murale aux arrêts
Moteur	0,37 kW / 24 V courant continu
Raccordement chargeur	1 x 230V/50Hz
Largeur du lift replié	37 cm
Largeur du lift ouvert	64,5 cm
Matériel du rail	Acier thermolaqué
Garantie	24 mois sur les pièces
Température d'utilisation	0°C à +40°C
Batteries	2 x batteries 12V/9Ah
Hauteur de l'assise	496 mm de repose-pieds

3 APERCU DU FONCTIONNEMENT DU SIÈGE



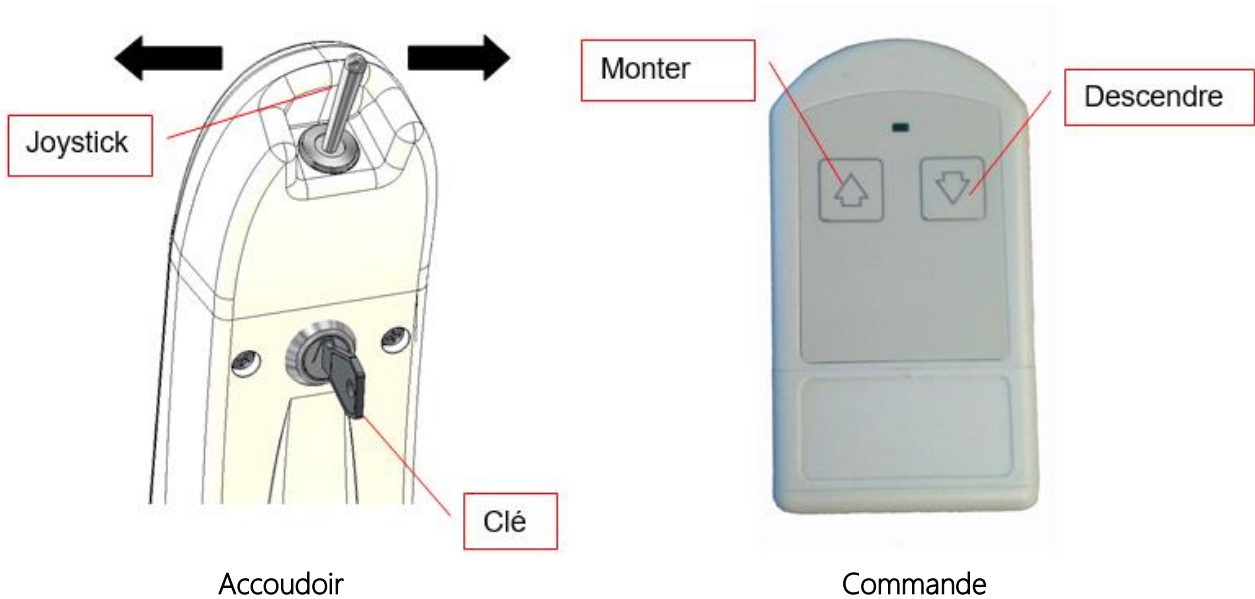
1. Couvercle avant
2. Repose-pieds
3. Assise relevable
4. Dossier
5. Accoudoir gauche
6. Accoudoir droit
7. Interrupteur principal
8. Contacteur à clé sous accoudoir

9. Joystick sur accoudoir
10. Leviers pour pivotement du siège
11. Couvercle latéral
12. Contact anti-pincements
13. Protection du système d'entraînement
14. Ceinture de sécurité
15. Roue de secours

4 DESCRIPTIF DES COMMANDES

4.1 Commande standard

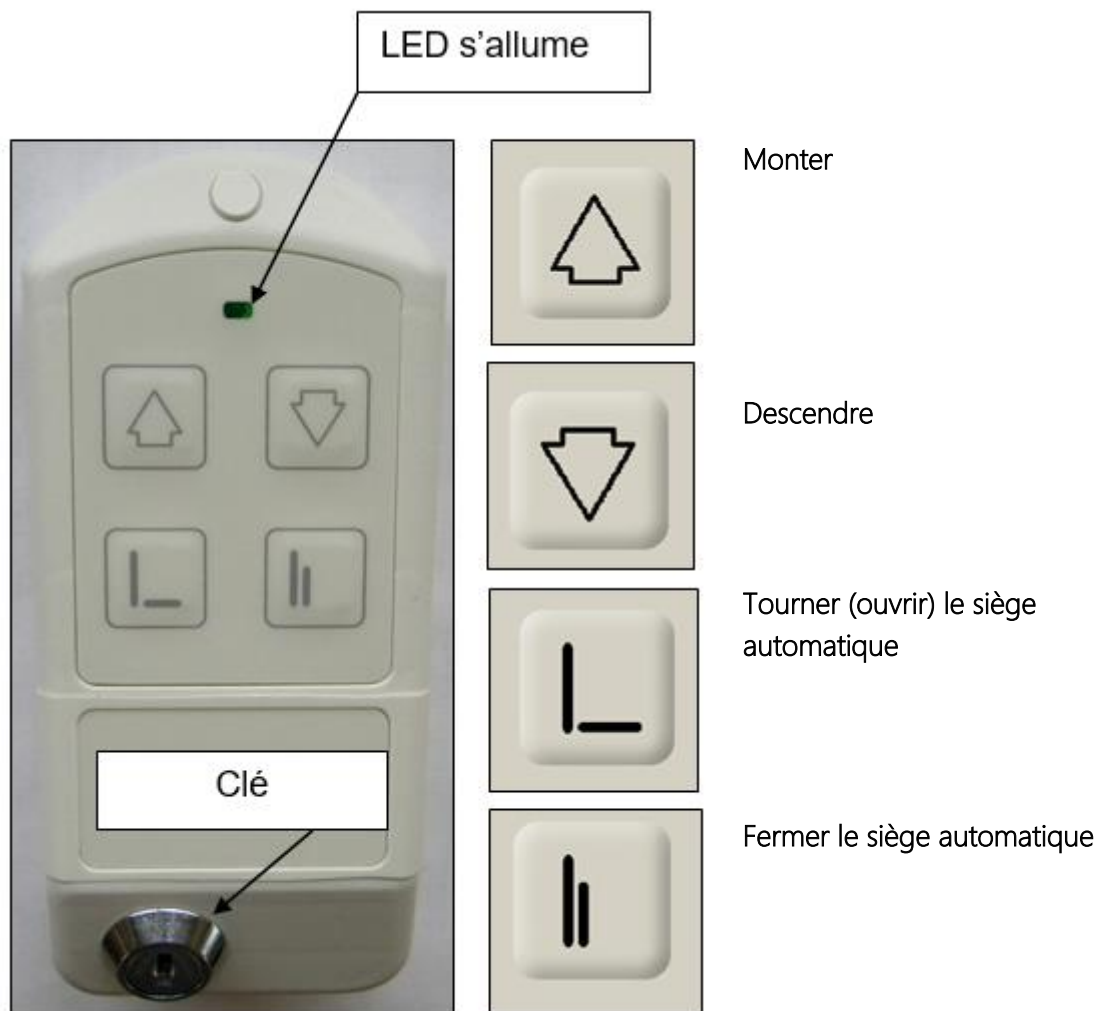
Le déplacement de l'assise se fait à l'aide du joystick sur l'accoudoir ou de la commande monter / descendre sur la commande.



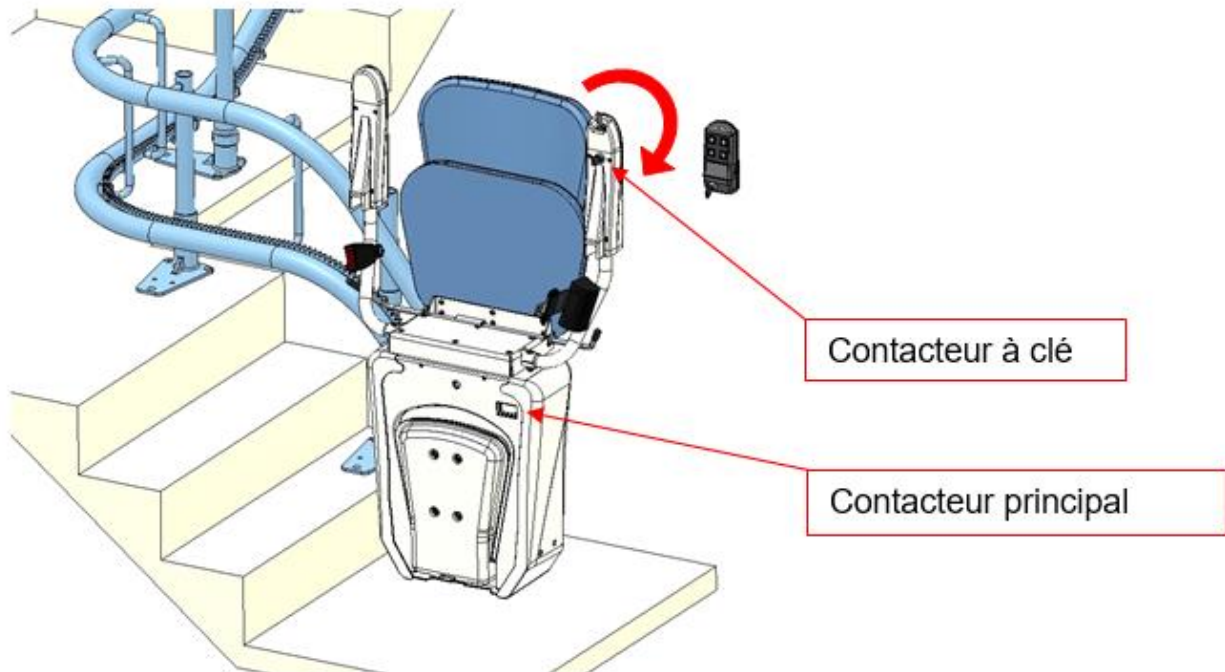
La clé sous l'accoudoir ou sur les stations de rappel doit être enclenchée en position de fonctionnement pour pouvoir utiliser le lift.

4.2 Commande en cas de siège pivotant automatique

Les commandes sont utilisées pour tourner le siège pivotant.



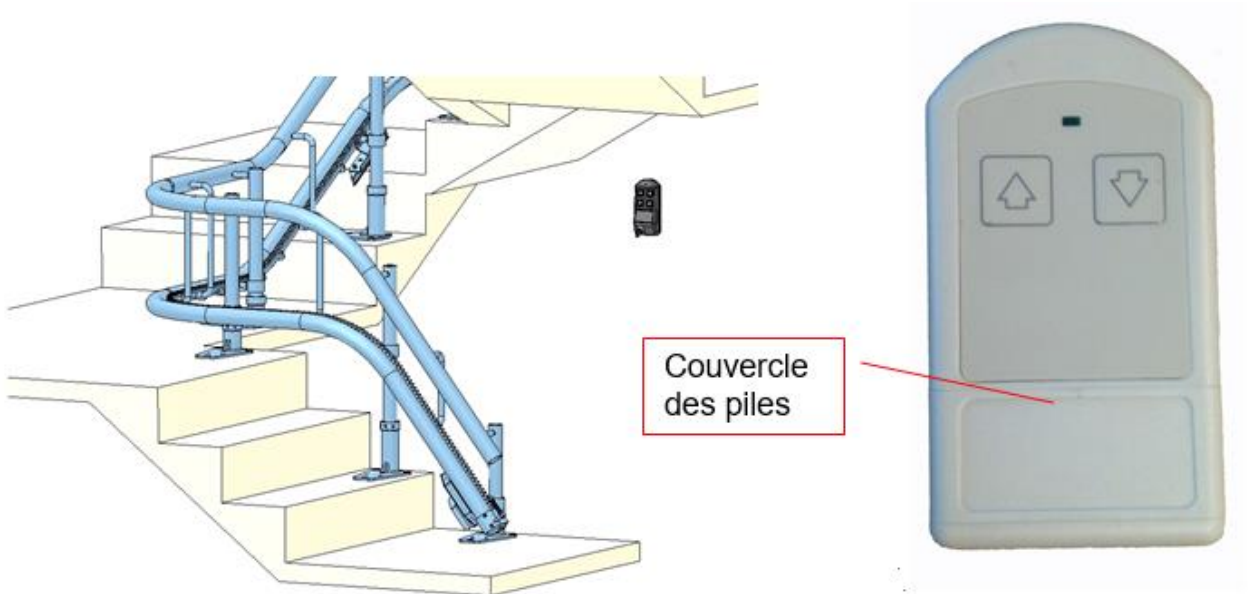
5 UTILISATION DU SIÈGE



- 1) Enclencher le contacteur principal au-dessus du repose-pied et le contacteur à clé qui se trouve sous l'accoudoir.
- 2) Ouvrir le repose-pied, abaisser le placet du siège et les accoudoirs.
- 3) S'asseoir sur le siège et mettre les pieds sur le repose-pied.
- 4) Mettre la ceinture de sécurité.
- 5) Pousser le joystick dans la direction désirée. Après 2 à 3 secondes, le lift se mettra en mouvement (temporisation de sécurité).
- 6) Le lift se déplace tant que le joystick est en pression et s'arrête automatiquement aux arrêts.
- 7) Lors du déplacement, toujours regarder dans le sens de la conduite !



5.1 Appeler et envoyer le siège



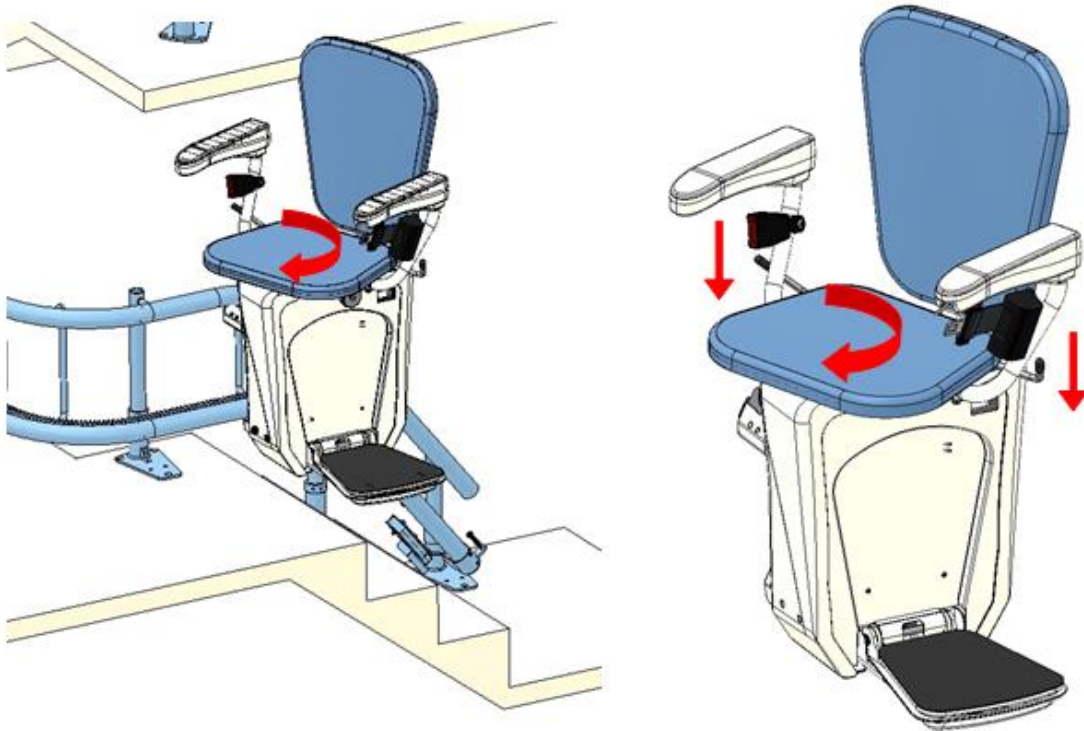
- 1) Assurez que personne n'utilise l'appareil actuellement.
- 2) Enclenchez le contacteur à clé de la station de rappel en position "ON".
- 3) Déplacez l'appareil à l'aide des contacteurs à flèche "monter" ou "descendre".
- 4) Le siège se déplace dès que le contacteur à flèche est en pression et s'arrête automatiquement aux arrêts.

Les stations de rappel sont livrées avec 2 piles 1.5V AAA. La durée de vie de ces piles est de 6 mois à un an. Celles-ci doivent être changées lors de la maintenance annuelle.

Le fonctionnement peut être vérifié toujours sur la lumière LED ce qui clignote après son activation. Il faut remplacer les piles quand la lumière ne s'allume plus.

5.2 Siège pivotant manuel

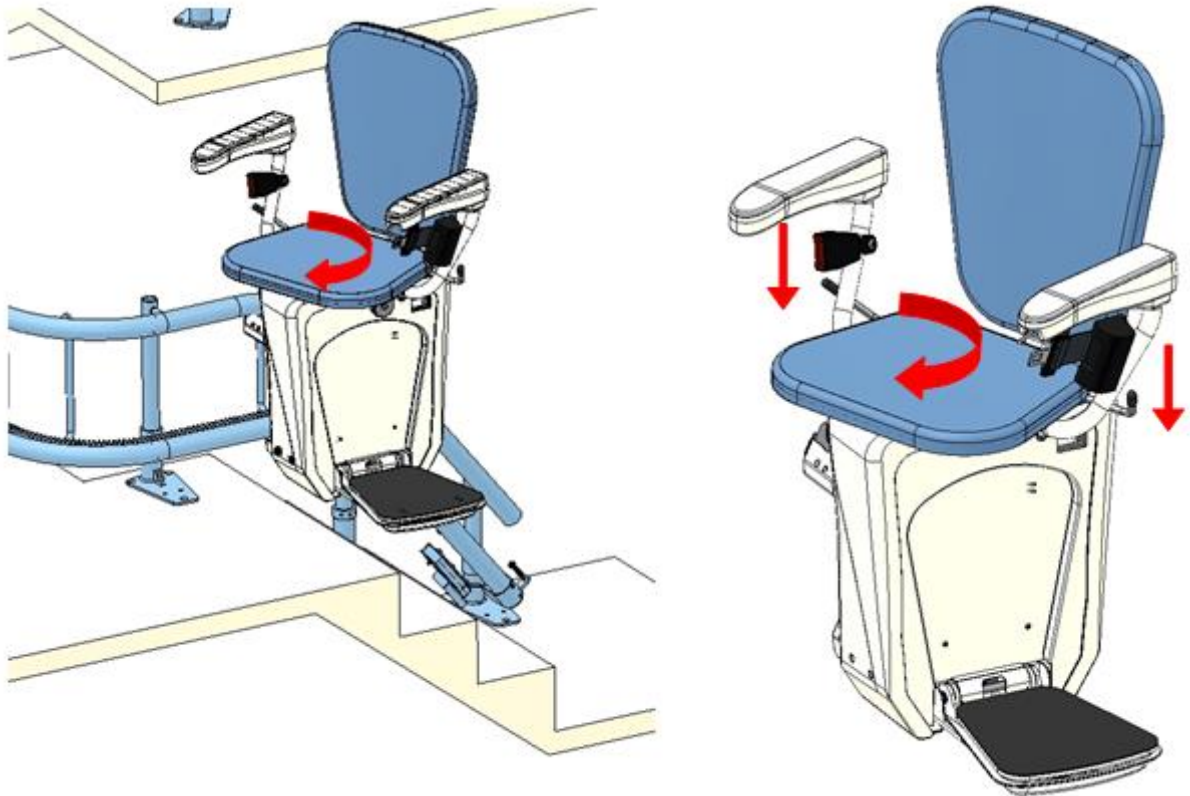
Afin de simplifier l'accès sur le siège du lift, celui-ci peut être pivoté dans différentes positions aux arrêts supérieurs.



- 1) Appuyer le levier vers le bas.
- 2) Tournez le siège (avec les jambes si assises, sinon avec les mains) en direction de la sortie.
- 3) Il existe 5 différentes positions lors du pivotement du siège (0°, 20°, 45°, 70° et 90°). Lorsque vous avez atteint le degré de pivotement désiré, retirez le levier vers le haut et assurez-vous que le cran de sécurité s'est bien enclenché (le siège doit être fixe et ne plus bouger).
- 4) Levez-vous et quittez le siège.
- 5) Repivoter le siège en position d'origine.
- 6) Si vous le désirez, vous pouvez relever le repose-pied, le placet et les accoudoirs afin de diminuer l'emprise sur l'escalier ou de parquer le lift.
- 7) Enlever la clé de contact sous l'accoudoir afin de verrouiller l'appareil afin qu'une personne non autorisée ou un enfant ne puisse pas l'utiliser.

5.3 Siège pivotant automatique

Sur l'arrêt supérieur on peut tourner le siège pour l'accès et sortie plus simple.



- 1) Lorsque vous arrivez à l'arrêt, continuez à pousser le joystick dans le sens de l'arrêt supérieur. Après peu de temps, le siège commencera à tourner. Continuez à appuyer sur le joystick jusqu'à ce que le siège s'arrête de tourner.
- 2) Sortir avec précaution du siège.
- 3) Tourner le siège vers l'arrière en utilisant la fonction de fermeture sur la commande de la station.
- 4) Le siège peut maintenant être utilisé à nouveau ou plié.

5.4 Arrêt intermédiaire avec siège pivotant automatique

Dans l'arrêt intermédiaire, le siège commencera à tourner lorsque vous maintenez la pression sur le joystick. Si vous voulez continuer à conduire (sans rotation du siège), relâchez le joystick pendant 1 seconde lorsque le siège s'arrête dans la station, et appuyez à nouveau le joystick. Ensuite, le siège continuera à conduire sans tourner.

6 RAIL RELEVABLE

Si l'unité est équipée avec un rail relevable, lisez les points suivants

- Avant d'utiliser le rail relevable, assurez que l'interrupteur à clé est toujours en position "ON" placé au niveau du boîtier de commande.
- Le rail relevable fonctionne avec le joystick du monte-escalier ou avec un appel supplémentaire de la commande.

6.1 Monter sur l'arrêt supérieur

- Si vous asseyez sur le monte-escalier et montez de l'arrêt inférieur, l'appareil arrêtera automatiquement sur point de charge après le rail relevable. Si vous continuez à presser monter sur joystick, le rail relevable pliera complètement et le monte-escalier continuer sa conduite.
- Deuxième possibilité à appeler le monte-escalier serait par les commandes. En appuyant le bouton « monter » sur commande l'unité se déplace et s'arrête automatiquement sur le point de charge après le rail relevable. Maintenant c'est possible d'activer le mécanisme pour relever le rail si vous appuyez sur bouton de commande supplémentaire du rail relevable. Après plié avec succès, vous pouvez garer le monte-escalier sur point de charge ou continuer à monter par les commandes de monte-escalier.

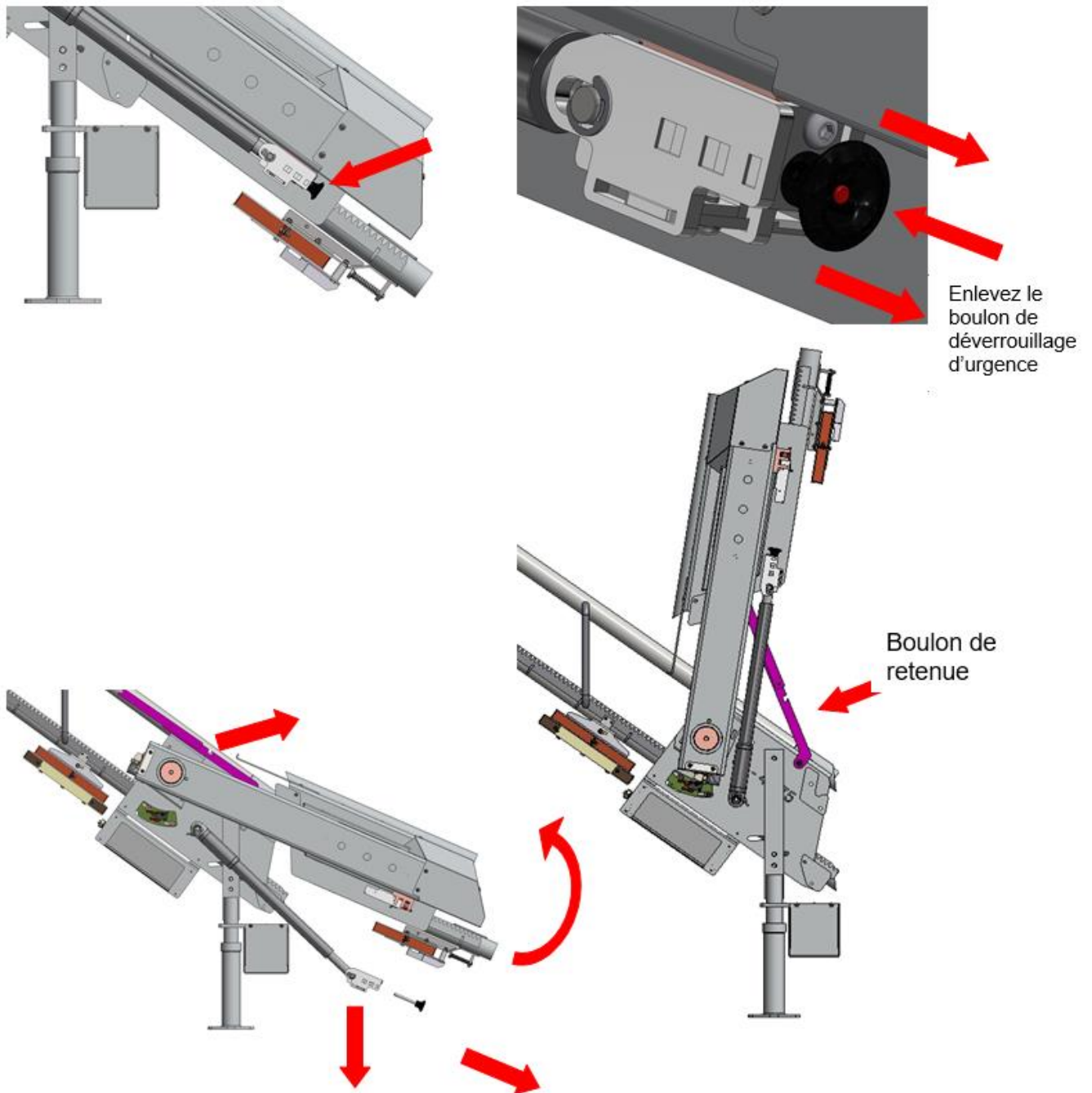
6.2 Descendre de l'arrêt supérieur

- Si vous asseyez sur le monte-escalier et descendez de l'arrêt supérieur, l'appareil arrêtera automatiquement sur point de charge devant le rail relevable. Si vous continuez à presser le joystick vers bas, le rail relevable dépliera complètement et le monte-escalier continuer sa conduite.
- Vous pouvez appeler le monte-escalier aussi par les commandes. En appuyant le bouton « descendre » sur commande l'unité se déplace et s'arrête automatiquement sur le point de charge devant le rail relevable. Là, vous pourriez garer le monte-escalier sur point de charge ou activez le mécanisme pour ouvrir le rail si vous appuyez sur bouton de commande supplémentaire du rail relevable. Après déplié avec succès, vous descendez par le bouton « descendre » sur la commande de l'unité.

6.3 Déverrouillage d'urgence de rail relevable

- En cas d'un incident technique vous pouvez plier ou déplier le rail relevable manuellement. Il faut appuyer sur le bouton rouge pour enlever le boulon noir.

ATTENTION : L'entraînement n'est plus connecté avec le rail et tombera tout de suite ! Après enlevé le boulon, c'est faisable d'ouvrir ou fermer le rail relevable manuel. Pour rester en état plié, insérez le boulon de retenue en position correctement.

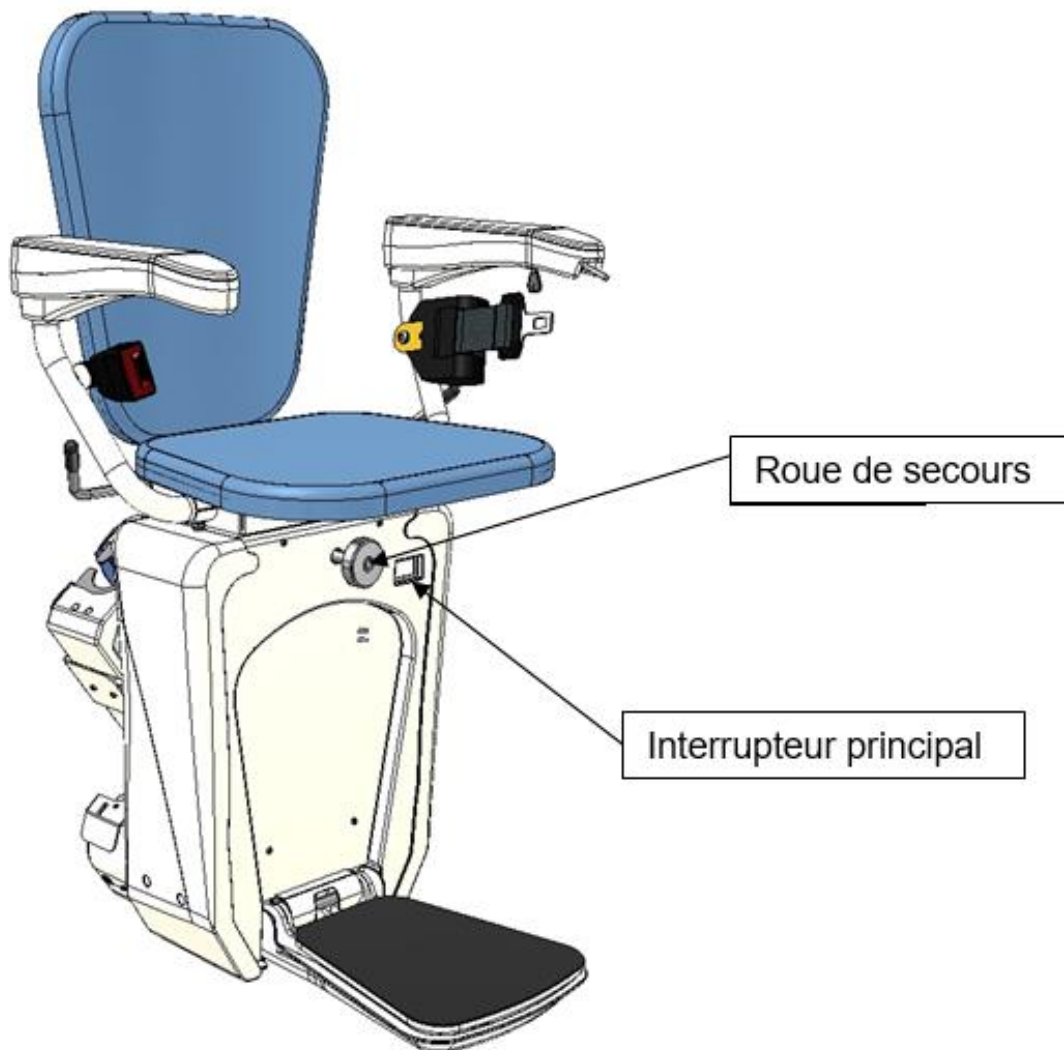


7 ROUE DE SECOURS

Si le lift s'arrête dans l'escalier et refuse de redémarrer, on peut utiliser la roue de secours pour déplacer le lift jusqu'au prochain arrêt ou palier.

La roue de secours vient enfichée à côté de l'interrupteur principal. Cet orifice se trouve à côté de l'interrupteur principal.

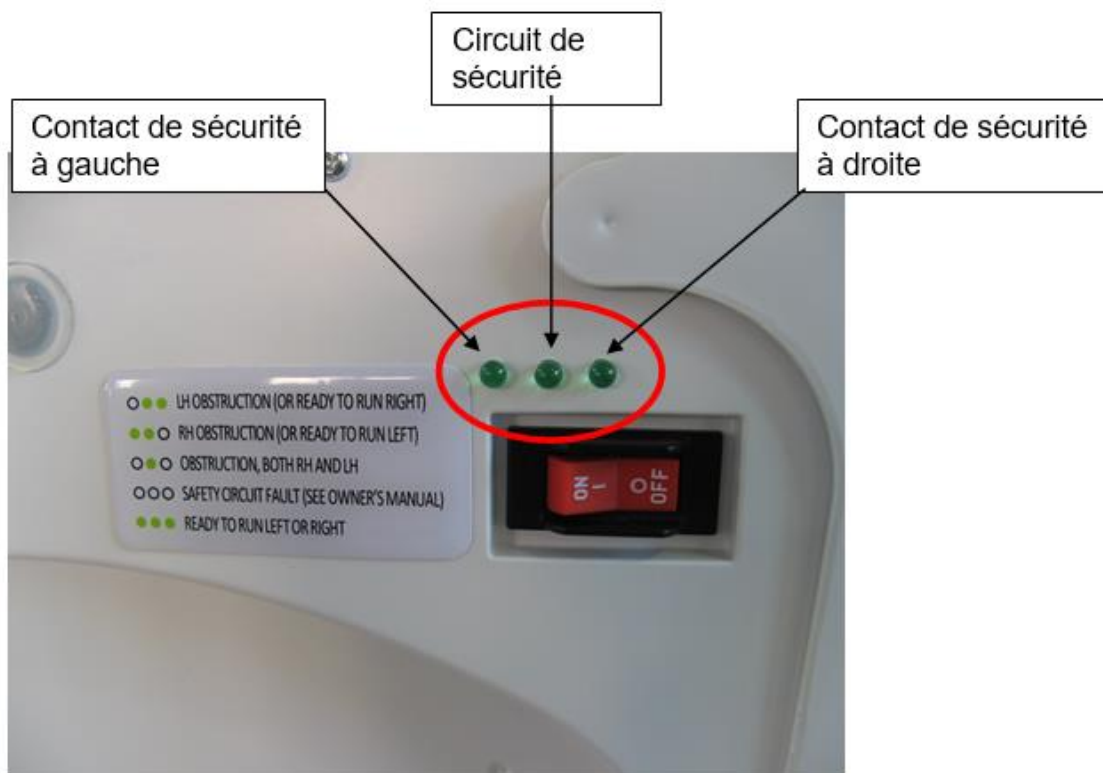
La roue de secours doit être insérée dans l'orifice en pressant fort dessus et ensuite elle peut être tournée pour faire déplacer le lift. Cette roue de secours ne permet qu'un déplacement très lent du siège.



8 DÉRANGEMENT ET RECHERCHE DE PANNES

En cas de non-fonctionnement du lift, veuillez contrôler les points suivants :

- L'ampoule LED verte à côté du contacteur principal est-elle allumée ?
- Les deux accoudoirs sont-ils abaissés quand vous vous déplacez assis sur le siège ?
- L'ampoule LED verte de la station de rappel est-elle allumée quand vous voulez envoyer ou appeler le lift depuis celle-ci ?
- Le siège pivotant est-il enclenché complètement en position 0° (position de déplacement) ?
- Un contact de sécurité est-il enclenché (appuyé) ? Testez les couvercles latéraux, le capteur sous le repose-pied et les caches sur les rouleaux d'entraînement inférieur et supérieur à l'arrière du lift (en appuyant et relâchant ceux-ci).
- Le déplacement du lift est-il bloqué dans une ou deux directions ?
- Le chargeur de batteries est-il branché sur la prise électrique ?
- En cas d'appel à votre installateur, prière de lui transmettre le numéro de fabrication du lift (LE xxxx).



Si tous les 3 Leds sont éteints, le circuit de sécurité est ouvert.

Veuillez vérifier ce qui suit :

- Le siège tourne-t-il encore ? Vérifier le levier de rotation.
- La roue de secours est-elle insérée ?

9 CHARGE DES BATTERIES

Les deux batteries 12V qui se trouvent sous le siège et entraîne le moteur se recharge automatiquement à chaque arrêt.

Le lift est équipé des signaux audios suivants :

- Un bip court sonne après 5 secondes et se répète chaque seconde lorsque les batteries ne sont pas en charge. Celles-ci ne se rechargent pas lorsque le lift n'est pas sur un arrêt, que le chargeur est débranché ou que l'électricité est coupée.
- Un bip sonne toute les deux secondes et demie lors du déplacement du lift lorsque les batteries sont faibles. Dans ce cas, il faut amener le lift sur un point de charge et le laisser se recharger un certain temps.

10 ENTRETIEN

Un entretien régulier du lift est particulièrement important. L'intervalle minimum pour l'entretien de la chaise est le suivant :

- 1^{er} entretien 4 à 6 mois après le montage du lift
- Ensuite 1 à 2 entretiens par année (selon l'utilisation)

Prière de contrôler régulièrement (1 x par semaine) les fonctions suivantes de votre lift :

- Le lift ne doit pas se déplacer lorsque les accoudoirs sont relevés et que le siège est ouvert.
- Le lift ne doit pas se déplacer lorsque le siège est tourné à 90°.
- Tester les contacts de sécurité latéraux et sous le lift. Lorsque le lift fonctionne et que l'on appuie dessus, celui-ci doit s'arrêter.
- Contrôle visuel de l'état du lift (pièces cassées, démises, etc.).
- Si vous relâchez le Joystick ou la commande monter / descendre de la station de rappel, le lift doit s'arrêter immédiatement.
- Nettoyer régulièrement la poussière du lift et des rails.

11 ANNEXE

11.1 Livret d'entretien

Date	Heures	Problème	Commentaires	Monteur